

## الاستدامة و النسيج الحضري التقليدي

### البيت البغدادي انموذجا

جاسم عبود الدباغ

جامعة النهرين / كلية الهندسة/ قسم الهندسة المعمارية

#### المخلص

تعتبر " الاستدامة "موضوع العصر تنمويا, بيئيا, اجتماعيا و اقتصاديا . و منذ اواخر ثمانيات القرن الماضي , و نتيجة للتغير المناخي ظهر مفهوم العمارة و العمران المستدام. اليوم هناك العديد من المشاريع المستدامة بعد ان اصبحت هناك معايير للمبنى المستدام. انها تحدي كبير في مواجهة المخاطر الجدية التي تمر بها المدن في العالم, ونحن مازلنا مبهورين بالأبراج الزجاجية و التي تستهلك طاقة كبيرة و تخلق اجواء غير مريحة نفسيا, و اليوم تغطي على عمارتنا التوجه للتزويق و التغليف من مواد مصنعة , في حين يهمل التراث العمراني يركز البحث على الخلط ما بين العمارة التراثية التي لم تعتمد الطاقة و بين العمارة المستدامة التي تعتمد الطاقة المتجددة بدل الطاقة الاحفورية الناضبة كل ما امكن. ان هدف البحث هو التعرف على معايير الاستدامة في العمارة

و البيئة الحضرية المعاصرة, و مخرجات التراث العمراني المساعدة للعمارة المحلية المستدامة.

#### تمهيد

تمر مدننا بأزمة بيئية حضرية , رافقها تدني في النتاج المعماري , يميزه تلوث المحور البصري و الفيزيائي, اضافة الى تدني مستوى اداء شبكة البناء التحتي, مع ظاهرة التجاوز على القوانين البلدية و التصميم الاساسي. و تفاقمت الازمة باشتداد الهجرة الداخلية من الريف الى المدينة دون توفير مجمعات سكنية وسطية, مما ساهم في توسع منفلت لاستعمال الارض قس المدن .يعتبر الباحثين "الاستدامة" موضوع العصر , خاصة البيئية و العمرانية و المعمارية منها. و غالبا يلاحظ خلطا ما بين مصطلح "الاستدامة" كمفهوم و مصطلح معاصر و بين ما يوفره تراث العمارة التقليدية من مناخ محلي ايجابي Microclimate في الدار, او النسيج

هو مكتسب خلال قرون , لا يمكن استعارته مباشرة في واجهات تعد لأمزجة او لتقليد.

يعتمد البحث على فرضية " ان فضاءات النسيج الحضري التقليدي و وحدته الاساسية البيت البغدادي ساهمت في راحة الساكن بدون وجود اي اجهزة او طاقة".

عليه , فإن اشكالية البحث العامة تركز على : " النقص المعرفي في الفرق بين الفعاليات الفيزيائية ضمن موروث النسيج الحضري التقليدي , والذي لا "يستهلك" طاقة , و بين عمارة مستدامة تساهم في فضاءات مريحة و اقتصادية و نظيفة بيئيا , اعتمادا على الطاقة المتجددة". وتكون اشكالية البحث الخاصة هي : " عدم وضوحية دور موروث التجربة المحلية في العمارة المستدامة ". اما الهدف العام فسيركز على " التعرف على معايير الاستدامة , و مخرجات التراث العمراني المساعدة في التوجه لعمارة محلية مستدامة".

اما الهدف الخاص فيتمثل في " الاضافة من الخبرة المتراكمة من موروث العمارة المحلية , في السعي لعمارة و عمران محلي مستدام".

ويعتمد البحث منهجية التحليل العلمي المقارن للتعرف على مفاصل البحث و الوصول الى نتائج ملموسة. اما حدود البحث فتتحدد في "

الحضري التقليدي , الذي احيانا يعتبر "عناصر مستدامة" متواجدة منذ القدم! . لذا , فأغلب الباحثين يتبنى , مبدأ "وجود" عمارة مستدامة في النسيج الحضري التقليدي او في وحدته الاساسية البيت البغدادي . لقد ساهم هذا الطرح في "خدر" و " غلو" , و في تعميق شعور بالرضى لا مبرر له ! . فمصطلح الاستدامة , يستلزم معايير و شروط يجب توفرها عبر استخدام اجهزة و انظمة معاصرة " تستنفذ و توفر " طاقة في آن واحد. ولكنها , في كل الاحوال , حريصة على الحفاظ على احتياجات الطاقة للأجيال القادمة.

يعتبر "البيت البغدادي" الوحدة الاساسية للنسيج الحضري التقليدي . وتعود اقدم الآثار المكتشفة له الى الألف الثالث ق.م. (هامش 1+). ان الطاقة المكتسبة في البيت البغدادي , والتي تعكسها الفعاليات الفيزيائية المختلفة في الدار , تعود الى "اعتماد" الطاقة المتجددة , وليس "استهلاكها". رغم ان فرق درجة الحرارة , صيفا , داخل البيت البغدادي و خارجه قد يصل الى اكثر من 15 درجة مئوية.

واليوم , فشلت جميع المحاولات لـ "تزويق" الابنية بعناصر معمارية تراثية , او بمواد بناءية صناعية مشابهة , أملا في كسب جزء من ما قدمته العمارة التقليدية اصلا . لأن ما

استهلاك الفحم الحجري, مع الحاجة الى ايدي عاملة كبيرة تتمركز بالقرب من المصانع . فكانت الهجرات الكبيرة من الريف للمدينة , التي ساهمت في تضخم القرى بمقاييس كبيرة , فظهرت المدن العصرية , و المدن الصناعية الكبرى المتكاملة و المتعددة في وظائفها , و ولدت هذه المدن نسبة كبيرة من التلوث .

و غيرت الثورة الصناعية من فعاليات و سلوك الانسان , و أنسته التجارب و الخبرات التي اكتسبها عبر الآف السنين في مراحل تطوره المختلفة , وبدأت الآلة و الماكنة تغير من الفكر الانساني تماما . ( د. يحيى , ص69).

وقد يعتبر القصر البلوري Crystal Palace لسير جوزف باكستون 1851 , رد فعل بالضد من المدن الصناعية الملوثة للبيئة . كما تعتبر مخططات المدن " الجميلة" و المدينة الحدائقية لهوارد 1898 , ردود الفعل " الغاضب " لما آلت اليه مدن العمال الملوثة والموبوءة قرب المصانع الكبرى . ( لمعلومات اكثر راجع شيرين 1999, الفصل الاول).

ورغم تقديرنا لرواد العمارة في القرن العشرين . لكن , معظمهم توجه نحو العالمية في العمارة بقصد , لإهمال اي تفاعل بيئي او خصوصية محلية . وانفرد F. L. Wright ,

التعريف بالاستدامة و معاييرها , وخصوصا الاستدامة معماريا , والتعريف بعناصر النسيج الحضري التقليدي و دوره في الحفاظ الطاقة" . عليه , يعتبر البحث ان التعريف بالتراث المحلي , هو خارج مهام البحث (هامش+2) .

ان هيكلية البحث تعتمد :المبحث الاول و الذي يتناول العمارة المستدامة بشكل خاص . في حين يركز المبحث الثاني على التراث العمراني و المعماري , و امكانيات الاستفادة منه في اشاعة عمارة مستدامة محلية و لكن بهوية , بغية الوصول الى استنتاجات ملموسة .

**مصطلحات اساسية: الطاقة , الطاقة الاحفورية , الطاقة المتجددة , الاستدامة , البيئة المستدامة , العمارة المستدامة , النسيج الحضري التقليدي , البيت البغدادي .**

**المبحث الاول :البيئة الحضرية والاستدامة**

1-1 . خلفية تاريخية

ادى اختراع " جيمس وات" للآلة البخارية عام 1761, الى انعطاف كبير في حياة البشرية. حيث اعتمد الانسان في فعالياته على الآلة و ليس على ساعديه فقط. وكان للبخار دوره في ارساء مفاصل التطور الحضاري و الحضري المعاصر. ولكن انتاج البخار استلزم

بالطاقة الكهربائية كأجهزة التبريد و تكييف الهواء". (د. يحيى ص 79).

ان الطاقة و استنفادها و ما تولد منها من تلوث , وتغيير مناخي, ناهيك عن كلفة استخراجها و تخزينها و نقلها, ومخاطر ان تواجه الاجيال القادمة معضلة نفاذ الطاقة , تجعل ان تولي العمارة و العمران المستدام , وبشكل عام الصناعات المختلفة , اهتماما استثنائيا بها.

#### 1-2 الطاقة

ان الطاقة ضرورة حاسمة لحياة الانسان , فهي الوسيلة الاساسية لفعالياته المختلفة. و تنقسم مصادر الطاقات الى:

#### 1-2-1 الطاقة الاحفورية الناضبة

##### Depilatory energy

هي الطاقة المتولدة من مصادر معرضة للنضوب, وتتميز بأعراضها الجانبية و المباشرة "المؤذية" للبيئة عادة , ومن اهمها: النفط و الغاز و الفحم الحجري والخشب و الطاقة الكهربائية.

#### 1-2-2 الطاقة المتجددة Energies

##### Renewable

هي الطاقة التي لا تنضب مصادرهما عند استخدامها. (الوكالة الاوربية , ص 345). و لقد بدأ الاهتمام بها بعد عام من ازمة الطاقة 1973 , جراء الخشية من اضطراب سوق

فكان متأقفا في توجهه للطبيعة بالرغم لما تفرضه الوظيفية.

ألف Mck Harg , في عام 1967, كتابه الذي قدم فكرة التصميم مع الطبيعة و كانت الفكرة هي استعمال الارض بطريقة متناغمة مع المخططات التصميمية. (رنا , ص 31) وفي بداية عام 1970, ظهرت عدة مصطلحات و تسميات مثل " الطاقة المنخفضة" و " شمسي" و " التصميم السلبي Passive Design" وكلها تعابير عن توجهات تصميمية لخفض الاعتماد على الوقود لتشغيل المبنى. (رنا , ص 6).

وفي عام 1980 ألف Alfred Zamm كتابا " لماذا يمكن ان يشكل منزلك خطرا على صحتك؟". و نشر كتاب Debra Dad "المنزل الخالي من السموم". (د. يحيى ص 71). وتوالت الكتب حول الموضوع , و منها مؤلف المعمار حسن فتحي " الطاقات الطبيعية و العمارة التقليدية" عام 1986 . يذكر فتحي : " اضطر الناس في المناطق الحارة الى استنباط وسائل لتبريد مساكنهم باستخدام مصادر الطاقة و الظواهر الفيزيائية الطبيعية. و تبين ان هذه الحلول عموما , أكثر انسجاما مع وظائف جسم الانسان الفيزيولوجية , من الوسائل الحديثة التي تعمل

## Principles of Sustainable (Designing .com)

لقد طبقت العمارة الشمسية, في العديد من المشاريع المحلية و العالمية. وهي تعتبر بدايات التفكير بالعمارة المستدامة , بل هي جزء منها, و لكنها ليست بديلة كلياً .

اما طاقة الرياح – ضعيفة في وسط و جنوب العراق عموماً- , فهي تعتمد على طاحونات الهواء الآلية , التي ترتبط بمولدات خاصة لتحويل طاقة الرياح الى طاقة كهربائية , و من ثم تخزينها و توزيعها . اما طاقة المياه , المحدودة في العراق ايضا , فهي تعتمد على السدود المائية و الشلالات و الجريان السريع للمياه.

### 3-1- تدوير النفايات Recycling of Waste

ان من اهم مؤشرات التلوث البيئي التي تم لمسها بشكل مباشر هي النفايات , والتخلص منها مايزال مشكلة كبيرة .كونها عملية مكلفة و من الصعوبة تدويرها . ان تدوير مخلفات الابنية , من نفايات و مياه مستعملة و مياه ثقيلة , هو احد اهم الهواجس المقلقة . والواقع , فان تدوير هذه المخلفات و تنقيتها و اعادتها كمياد و أسمدة , او استخراج مواد عضوية منها مفيدة للتربة , هو ليس امراً جديداً , ولكنه

النفط العالمية , واحتمالات نضوب النفط لدى بعض البلدان المنتجة . وقد يكون الاله هو التغييرات المناخية جراء زيادة اعتماد الطاقة الاحفورية , و ازدياد نسب التلوث البيئي . وهو ما ساهم في زيادة ميزانية الصحة و الضمان الاجتماعي , و في مخاطر جدية على حياة البشر . ( اسيل, ص 48 ) . و تشمل الطاقات المتجددة: الطاقة الشمسية , و طاقة الرياح , و طاقة المياه , و الحرارة من باطن الارض . ان اهم ما يعيق استعمالها هو التخلف التقني لبعض البلدان و الذي يؤدي الى الكلفة العالية نسبياً , في البداية , لعمليات الاستخراج و التحويل و الخزن و التوزيع . اضافة الى التقنية المتطورة اللازمة للتشغيل و الادمه و الصيانة . تم اعتماد نظام يحول الطاقة الشمسية الى طاقة كهربائية , منذ عقود , عبر نظام الـ (PV) , و الذي لا تأثير له على البيئة . ان الحفاظ على الطاقة المتجددة عبر اعتماد "العمارة الشمسية" كانت وما تزال اهمها , التي تعتمد على اشعة الشمس لتوليد الطاقة و تخزينها و توزيعها . و من ايجابيات امكانيات اعتمادها في بلداننا هو المعدلات العالية للايام المشمسة سنوياً . و الاراضي الصالحة للخلايا الشمسية . و من سلبياتها منظرها , و صيانتها و ادامتها . ([http:// chapter 1- Guiding](http://chapter 1- Guiding))

مستعملة للغسيل او مياه ثقيلة من الحمامات )  
 قد تصل الى 600 لتر / للشخص الواحد/ يوم)  
 . اضافة الى التلوث من عوادم سيارات  
 الساكنين. (ملحق 2). انها احد اكبر تحديات  
 الاستدامة البيئية . ويمكن القول بأن القطاع  
 السكني هو الاكثر تولدا للنفايات , في حين ان  
 القطاع الصناعي هو الاكثر تلوثا للفضاء.  
 3. التأثير السلبي على صحة الانسان . (لاحظ  
 د. يحيى ص 37 / ملحق 3).

وللتصدى للمشاكل البيئية , التنمية , و  
 العمرانية تم التوجه الى اشاعة "الاستدامة" ,  
 والتي بدئت في المجال التنموي (   
 الاقتصادي) لمعالجة مشاكل الدول المتخلفة , و  
 الامر يصب في النهاية لمصالح الدول الكبرى  
 لتهيئة هذه الدول لتقبل (= )  
 استيراد)التكنولوجيا المتقدمة, و لكن ايضا  
 لمواقف العديد من المنظمات الدولية ,  
 ومنظمات المجتمع المدني لصالح صحة  
 الاقتصاد و المجتمع و المواطن.

#### 5-1 الاستدامة Sustainable

ان كانت الاستدامة تعني, كما ذكرنا انفا :  
 "تلبية احتياجات الاجيال الحالية دون  
 الاضرار بقدرة الاجيال القادمة على تلبية  
 احتياجاتها". فأنها تنطلق من توجهات تدعو  
 الى الاهتمام بمستقبل الانسان في المكان

و نتيجة للضغط الكبير جراء ازدياد معدلات  
 حجم هذه النفايات اصبح يولد مشكلة بيئية و  
 اقتصادية فعلية .  
 و تنتشر مراكز تجميع النفايات في اطراف  
 المدن مخلفة تاثيرا صحيا و نفسيا سيئا. و مما  
 زاد الامر تعقيدا , هو اعتماد المصانع على  
 مواد غير عضوية , وخاصة البتروكيماويات,  
 في الادوات و التغليف و الحفظ , والتي قد تمر  
 مئات السنين كي تتحلل و يتم التخلص منها  
 طبيعيا . لذا فأن العديد من دول العالم تعتمد ,  
 و احيانا بقانون, اعتماد مواد عضوية قابلة  
 للتحلل للادوات و للاكياس الورقية للحفظ و  
 التغليف , التي تصنع من المواد العضوية  
 والورق و الكارتون المعالج نسبيا .

#### 4-1 المدن المريضة Sick Cities

ظهرت المدن المريضة , للاسباب التي  
 ذكرناها انفا , و التي تميزت بثلاث خصائص  
 اساسية وهي:

1. الاسراف في استخدام الطاقة.
2. التلوث البيئي , خاصة في مخرجات  
 المجمعات السكنية , حيث يعتبر المسكن من  
 أهم مصادر التلوث البيئي. و البناء واسع و  
 مستمر للوحدات السكنية و ما ينتج عنها من  
 استنزاف للطاقة لمعالجة المياه النقية و  
 تصفيتها و توزيعها , ومخارج المسكن من مياه

البيئية تعني ترك الارض بشكل افضل  
للأجيال القادمة, وتتمثل في تخفيض احتمالات  
التأثير السلبي على صحة الانسان, و استعمال  
مواد اولية قابلة للتجديد, وازالة المواد  
السامة. (رنا, ص 22).

1-5-1-4 الاستدامة الحضرية: هي عملية  
تطوير المكان الحضري بيئيا واقتصاديا و  
اجتماعيا, وهدفها راحة الانسان. وهي  
الاستغلال المناسب للثروات و تحسين  
الخدمات في اطار توازن مع تطوير البنيات و  
التجهيزات, دونما اضرار بالموارد الطبيعية و  
البيئية. وهي موجهة لفائدة المجتمع المعاصر  
مع الاخذ بنظر الاعتبار حاجيات و حقوق  
الاجيال القادمة ( Goodland, Herman )  
(1992,p02)

1-6-1-6 البيئة الحضرية والعمارة المستدامة

Sustainable Architecture

1-6-1 اشكالية البيئة ما قبل الاستدامة:  
كي نلم بمشكلة البيئة بابعادها المختلفة, نبين  
اننا نواجه اليوم, وفي الجانب الصناعي /  
الهندسي حصرا بأن صناعة البناء على  
مستوى العالم تستهلك حوالي 40% من اجمالي  
المواد الاولية (Raw Materials) و يقدر  
هذا الاستهلاك بحوالي 3 مليار طن سنويا. و  
في الولايات المتحدة الامريكية تستهلك المباني

الحضري و الحفاظ على البيئة .  
( Sustainable community profile , )  
(1995).

1-5-1 ابعاد الاستدامة

1-1-5-1 الاستدامة الاقتصادية : هي صيانة و  
حماية رأس المال و تحقيق الارباح . من  
خلال خلق الاسواق الجديدة, و فرص جديدة  
لنمو المبيعات, وتخفيض الكلفة من خلال  
تحسين الكفاءة و تخفيض الطاقة, و اعتماد  
المواد الخام اللازمة للانتاج. ( http://  
impr.com

1-1-5-2 الاستدامة الاجتماعية : تعني صيانة  
و حماية راس المال الاجتماعي و البشري,  
من خلال الحقوق المتساوية و المشاركة  
الجماعية و تعزيز الهوية و تطوير الثقافة و  
احترام القوانين . و تعني ايضا, توسيع التعليم  
و التغذية و التطور الصحي, ومعالجة مشكلة  
البطالة, و العناية بذوي الاحتياجات الخاصة,  
و تحسين الاجواء العامة و الترفيهية للسكان .  
(http:// Sustainable Design . com)

1-5-1-3 الاستدامة البيئية : هي صيانة و  
حماية راس المال "الطبيعي", و تشمل  
الانظمة البيئية و خدماتها, كما تشمل تدوير و  
معالجة النفايات و انظمة الغاز و تنظيم المناخ  
و انتاج الاغذية و تشكيل التربة . ان الاستدامة

و عمليا ) للتصميم التقليدي الشائع. من خلال التوجه نحو معايير و متطلبات جديدة . أن "التصميم المعماري المستدام " يبين ارتباط و اهمية الحفاظ على الموارد الطبيعية و عدم الاساءة للبيئة . و خفض استهلاك الطاقة الاحفورية مقابل التوجه نحو الطاقة المتجددة.

ان جزأ من اسباب التوجه الى العمارة المستدامة و العمارة الخضراء , هو مواجهة المد الواسع لتشبيد الابراج الزجاجية التي تستهلك كمية هائلة من الطاقة لاعمال التكييف في الفصول المختلفة ناهيك عن الشعور النفسي السلبي لمستعملها و روادها , فهم يعملون في اقفاص " ذهبية" و لكنها خانقة, و غير ملائمة, ناهيك عن المردودات الكبيرة لاستعمالات مختلف المواد الكيماوية لتلطيف الاجواء, او التخلص من الروائح المختلفة. ان "الانبهار" بالابراج الزجاجية قل بريقه الان , ولكنه ظهر في العراق مؤخرا بعد غياب البديل المعماري المحلي, وهو ما يساعد على دعم التوجهات نحو عمارة صديقة للبيئة.

#### 1-6-3 معايير كفاءة المبنى المستدام

نظرا لتعدد متطلبات العمارة المستدامة, و العمارة الخضراء, و العمارة الصديقة للبيئة, توجت جهود العديد من المعماريين العالميين

وحدها 65% من اجمالي الاستهلاك الكلي للطاقة بجميع انواعها. وتستهلك المباني سدس إمدادات الماء العذب, و ربع انتاج الخشب , و خمسي (2/5) الوقود و المواد المصنعة في العالم. و يقدر ان مساحة البيئة المشيدة Built environment في العالم ستتضاعف خلال فترة وجيزة جدا, تتراوح بين 20-40 سنة قادمة. (ندوة المهندس )

لا بد من التذكير, الى ان المنشآت البنائية المتفاعلة مع البيئة - من حيث التصميم و الشكل ( كما في تراثنا المعماري), الذي سنتناوله لاحقا, هو موضوع آخر. حيث ان العمارة المستدامة , تستوجب "استعمال" طاقة بهدف الحفاظ على البيئة .

#### 1-6-2 التصميم المعماري المستدام

من حيث المصطلح فإن "التصميم المعماري المستدام" يعني قابلية المنشأ للبقاء حيا و فعالا لأطول فترة ممكنة عبر تصميم واع بيئيا, بأقل صرف للطاقة, معتمدا على البيئة الطبيعية و امكانياتها , مع ضرورة ان تكون النفايات باقل ما يمكن, و ان يستغل الطاقة المتجددة باكثر قدر ممكن. ان اسس التصميم المعماري المستدام هو التكامل البيئي المحيط بالمبنى , فالتصميم المستدام يعتمد توجهها مغايرا ( فكريا

مع مبنى تقليدي مماثل. (ندوة المهندس -  
الفقرة 4)

#### 1-6-4 انعكاسات العمارة المستدامة

من الصعب تميز العمارة المستدامة عن  
العمارة الخضراء, او العمارة الصديقة للبيئة,  
او العمارة الذكية. و العديد من الباحثين  
يصرّون انها مصطلحات لمعنى واحد. (ندوة  
المهندس) و(رنا ص 25 و 28) و (د.  
يحيى- المقدمة). مع هذا اعتقد ان هناك  
اختلافات نسبية بين واحدة و اخرى, و  
سنستعرض اهمها باختصار.

#### 1-4-6-1 العمارة الخضراء

يراهن المؤيدون للعمارة الخضراء على  
الفوائد الكثيرة لهذا الاتجاه. فإن اعتماد  
التصميم الاخضر سيؤدي الى خفض استهلاك  
الطاقة و تقليل الاثار السلبية في الفضاءات  
الداخلية و الخارجية, اضافة الى انه سيقبل  
من الكلفة التشغيلية و اعمال الصيانة و يخلق  
بيئة عمل مريحة. لقد ثبت ان التعرض  
للذبذبات الضوئية الصادرة عن مصابيح  
الإضاءة و الافتقار للإضاءة الطبيعية انها تؤدي  
الى الشعور بالأعياء و الاجهاد و الملل, و قد  
تؤدي الى الكآبة للعاملين. لذا, يضمن البناء  
الاخضر صحة الشاغل, و تحسين معدل انتاج  
المستفيد, و استعمال الطاقة و المياه و

الى ظهور معايير اعتمادية لتحديد كفاءة  
المبنى من حيث الاستدامة, و كان المعيار  
الاول هو (BREEAM = Building  
Research Establishment Environ-  
ment Assessment Methods) في بريطانيا  
1990, و ظهر معيار رئاسة الطاقة و  
التصميم البيئي في الولايات المتحدة (LEED  
= Leadership in Energy and  
Environment Design), عام 2000,  
و هو الاكثر شهرة.

ان هذه المعايير متداولة لدى المعماريين. و  
هي عموما تتمثل في مستلزمات تحسب على  
ضوء متطلبات جدولية. فحسب معايير  
(LEED) مثلا, فإن كفاءة استهلاك المبنى  
له 17 نقطة, و كفاءة استخدام المياه لها 5  
نقاط, و جودة و سلامة البيئة الداخلية لها 15  
نقطة. وهناك نقاط اضافية يمكن كسبها من  
خلال توفر مولدات الطاقة المتجددة و انظمة  
مراقبة غاز ثاني اوكسيد الكربون. و في  
النتيجة, ان تحصل المبنى على 39 نقطة  
فيحصل على تصنيف "ذهبي", و هذا يعني  
ان المبنى يخفض تأثيراته على البيئة بنسبة  
50%. و ان تحصل على 52 نقطة فيكون  
تصنيفه "بلاتيني", و هذا يعني ان المبنى قد  
خفض تأثيره على البيئة بنسبة 70%, مقارنة

ان المبادئ و المعايير الواجب توافرها في  
المبنى الصديق للبيئة:

1. استخدام الطاقات الطبيعية.
2. اعتماد مواد البناء الصديقة للبيئة.
3. الحفاظ على المياه داخل المباني. ( لاحظ ملحق 3 لنسب استعمال المياه في المسكن).
4. جودة الهواء داخل المباني ( لمعلومات اكثر راجع د. يحيى ص 53 ).
5. الاضاءة المناسبة للمبنى.
6. استعمال الالوان المناسبة.
7. التصميم الصوتي الملائم , و تجنب الضوضاء.
8. التصميم الامن للمبنى .
9. الطابع المعماري المتوافق مع البيئة.
10. توفير الحدائق للمبنى. (د. يحيى , ص 101)

3-4-6-1 العمارة الذكية Smart Buildings  
كان عام 1991, بداية استعمال مصطلح  
"المباني الذكية" . والمباني الذّكية هي المباني  
التي تعتمد أحدث التقنيات و تكنولوجيا  
المعلومات . ويمكنها من غير تدخل مباشر من  
قبل الانسان أن تفكر! , و أن تقرر! بما هو

المصادر الاخرى بشكل اكثر كفاءة, مع  
تخفيض التأثير العام في البيئة.

ومن الناحية الاقتصادية نجد ان المباني  
الخضراء قد تكلف اكثر, نسبة لعملية البدء  
بالمشروع . و لكنها تمثل تكاليف تشغيل اوطأ  
بالنسبة لحياة المبنى . كما ترفع من قيمة المبنى  
و الايجار . فالمبنى الاخضر يصمم كبنائية  
ذات نظام متكامل بدلا من مجموعة من  
الانظمة المستقلة.

ان من مبادئ العمارة الخضراء :

1. الحفاظ على الطاقة Conserving energy
2. التكيف مع المناخ Adapting with climate
3. التقليل من استخدام الموارد الجديدة Minimizing new resources
4. احترام الموقع Respect for site
5. احترام المتعاملين و المستخدمين Respect for users

6. التصميم الشامل Holism. ( لتفاصيل  
اكثر راجع : (رنا... ص34 ) , (د. يحيى من  
ص 79) (Environment Building) و ,  
(News,1999)).

2-4-6-1 المبنى الصديق للبيئة

عن بعد. يمكن أن تأمره! لأنه يستجيب لبصمة الصوت, كما ان الإضاءة تستشعر الحركة, أي أنه بمجرد المرور داخل المبنى فإن الأضواء ستعمل تلقائياً. إن النظام الأمني في المبنى متطور؛ فكاميرات المراقبة في كل مكان. ونوافذه وأبوابه تغلق أمام اللصوص. فالمنزل يعطي تنبيه أو إنذار عند فتح الباب, أو فتح النافذة عنوة. حتى إمكانية أن يرسل رسالة على الموبايل الخاص بالمالك في حالة انتهاك أحدهم خصوصية المنزل! وهو يتحكم بمنظومة الصوت والصورة. حيث يمكن الاستماع والمشاهدة في جميع أجزاء المنزل. وهذا يدل على إستفادته من خاصية ما يسمى (بالمشاهدة التفاعلية). وبالتالي فهو مؤمن بشكل متميز تجاه من يدخل المبنى عنوة. (هلمش+4)

### المبحث الثاني: العمران و العمارة التقليدية

تمهيد

يسمى النسيج الحضري التقليدي احيانا " المدن الاسلامية", " المدن الشرقية", " المدن العضوية". قد تصح اي من هذه التسميات, نسبة الى انتشار هذا النمط في مناطق محددة. لكن من حيث الدقة العلمية فأنا اقدم آثار

مبرمج, من خلال الحاسوب, لمصلحة وراحة المستغل للمبنى. فعبر الحاسوب, يتم التّحكم بالطاقة اللازمة للمبنى من كهرباء, وضبط الحرارة, والإضاءة, والتكييف, وأنظمة الحريق والإنذار, والأنظمة السمعية والمرئية, والأجهزة الإلكترونية المختلفة. مما يجعل تصميم المبنى يتكامل مع البيئة. ان من خصائص المبنى الذكي: استهلاك أقل للطاقة, بأن تمنع تسربها, باستخدام جدران عازلة, إضافة للاستفادة الكاملة من الطاقة الشمسية. ويمكنها التنبؤ بدرجات الحرارة المناسبة, لذا يمكنها التحكم بالمكيفات, بأن تعمل تلقائياً عند درجات الحرارة المرتفعة, أو أن تفتح نوافذها أوتوماتيكياً, وذلك بحسب تهيئة هذه الأجهزة آلياً, فهي تتفاعل مع البيئة وذلك من أجل تحقيق أكبر قدر من التوازن بين المبنى والبيئة المحيطة. فهي أذن, مناسبة ايضاً لذوي الاحتياجات الخاصة, كالمعاقين وكبار السن, والأطفال, مثلاً. يفضل, في البناء الذكي, استخدام الخشب المعالج ضد الحرائق وضد الحرارة وضد الرطوبة وضد الفطريات. وذلك لأن الخشب صديق جيد للبيئة و تصنيعه يحتاج طاقة أقل. ولكن هذا لا يمنع من استخدام مواد البناء التقليدية كالخرسانة والطابوق او الحجارة. انها مباني تستشعر

مع هذا , فالنسيج الحضري التقليدي كان نشطا اجتماعيا, يقاوم التخلف المستشري . و السبب هو ملائمة اجتماعيا و اقتصاديا , و الاله فأنه يمثل الحل الاكثر كفاءة , لمئات السنين, لانسجامه مع الظروف المناخية "الصعبة" في مثل هذه المناطق. ان هذه العوامل هي التي جعلت النسيج الحضري التقليدي مستمرا و يمثل, بحق , المدينة. وهو ما يوجب توقفنا امام العوامل التي تميز بها والتي ساهمت فرادته.

يتصف النسيج الحضري التقليدي بأسس تصميمية تنقسم الى مجموعتين , بعضها تجاوزها الزمن و لم تعد تلبي متطلبات المجتمع المعاصر, و هي العناصر سيتجنبها البحث للاختصار . وهناك عناصر و تفاصيل يمكن استلهاها اليوم في عمارتنا المعاصرة , وتحديدًا في العمران والعمارة المستدامة . من خلال النسيج الحضري, او في وحدته السكنية " البيت البغدادي".

و المهم في كلتا الحالتين, هو ان علينا ان لا" نترفع!" على التطور التكنولوجي اليوم , خاصة في مواد البناء او التفاصيل التي يمكن ان تساعدنا من خلال ما يقدمه هذا التطور الشامل. (هامش+5).

معروفة اليوم يؤكد ان اساس هذا النمط يعود الى مدينة "أور" السومرية في الالف الثالث ق.م. ( هامش +1)

ليس من مهام البحث تناول الفكرة التصميمية او تفاصيل النسيج الحضري التقليدي. حيث سيتوجه البحث الى تناول الفضاءات و التفاصيل المؤثرة (مناخيا و اجتماعيا و اقتصاديا) و التي هي العوامل الاساسية لراحة الساكن. و التي يمكن ان تساعدنا في التوجه نحو العمارة المستدامة اليوم.

لقد توضح لنا من سياق البحث ان العمارة المستدامة , مهدت لها محاولات سابقة. ولكن, العمارة التقليدية موضوع يختلف . فان كانت الصناعة و التطور الحضري في الغرب سار على نسق تصاعدي ارتباطا بالتطور العلمي و الاكتشافات و الاختراعات المتوالية, و بشكل ومنسجم مع متطلبات التحضر, فان البيئة التقليدية كانت في نفس الفترة , تعاني التخلف والضعف , بل التدهور نتيجة للغزو و الاحتلالات المتعددة, و لانتشار الاوبئة و الامراض و الفيضانات و سنوات الجوع. اضافة الى الفساد الاداري , وخاصة في الفترة العثمانية (1516-1918) , كلها جعلت من بغداد , وفي بداية القرن العشرين, تبدو وكأنها قرية بأئسة.

براجيل", ذات فتحات اربعة متقابلة . يعود السبب الى كون مناطق السواحل تتميز برياح متغيرة الاتجاه "يومية" نتيجة لظاهرة المد و الجزر ( نسيم البر و البحر) . لذا, فالبراجيل تحاول ان تجذب الرياح الى قنوات التهوية لداخل الفناء من جميع الجهات. كما يلاحظ هناك ان الدور عادة ما تكون متفرقة , وذلك للسماح بالرياح بالنفوذ الى داخل الحي لتلطيف الجو من الرطوبة العالية. (هامش+6) في حين تكون الدور في النسيج الحضري التقليدي في المناطق ذات المناخ الحار/ الجاف متضامة و متلاصقة , تنظر نحو الداخل على مستوى الوحدة السكنية او المحلة , تجنبا للرياح الحارة الرملية و ارتفاع درجة الحرارة.

2-2 النسيج الحضري التقليدي و العمارة المستدامة.

هناك عناصر اساسية ساهمت في استمرار البيت البغدادي تحديدا , وقد يكون في مقدمتها نجاحه في تفاعله مع العوامل المناخية و البيئية, من خلال توفير فضاءات تتصف بانخفاض درجة الحرارة, والحماية من العواصف الترابية الحارة / الجافة صيفا والعواصف الباردة في الشتاء. كما ان

1-2 خصوصية فضاءات النسيج الحضري التقليدي يوفر النسيج الحضري التقليدي فعاليات اجتماعية ومعالجات مناخية دون استهلاك للطاقة , عدا اعتماد الخشب للتدفئة و لتوفير المياه الساخنة شتاءا. فلماذا اذن لا نعتبر العمارة التقليدية هي الاساس و الخلفية للعمارة المستدامة و جزءا منها ؟.

علينا قبل الاجابة , ان نلم بالعمارة التقليدية و تفاصيلها التي تخص موضوعنا . تتميز مدننا , اغلب فصول السنة, بالمناخ الحار/الجاف , مع عواصف ترابية. لكن مناخ المدن الخليجية , الواقعة على السواحل تتميز بالمناخ الحار/ الرطب مع عواصف رملية . ان ما الفرق ما بين النسيج الحضري في المناطق التقليدية الحارة/ الرطبة عنها في بغداد, هو تغير ميكانيزم التهوية الطبيعية في الدار, حيث ان للملقف "البادكير" في المناطق الحارة/ الجافة فتحة واحدة متجهة نحو الشمال الغربي (يعرف بالدارجة الغربي) , وهو اتجاه الرياح السائدة, و التي تتميز بانخفاض نسبي في درجة حرارتها , مع رطوبة نسبية تلطف من الحرارة , اضافة الى قلة العواصف الترابية فيها. في حين, في مدن السواحل البحرية , الحارة/الرطبة , تكون المقاطع الافقية للـ "

الملقف سيساهم في انخفاض اكبر لدرجة حرارته لان الملقف محمي من جهة من المناخ في الخارج و لان جدرانه سميكة عازلة تمنع الحرارة من النفوذ اليه نسبيا, وهي رطوبة بسبب ارتفاع الرطوبة عبر جدرانه من الارض.

من الجهة الاخرى يتصف الزقاق " الدربونة" بهدوء هوائها البارد نسبيا نتيجة التظليل طوال النهار نتيجة ضيق الزقاق و خروج الطوابق العليا من خلال الشناشير لدرجة تداخلهما عبر غرف تسقف الزقاق احيانا. و لعدم وجود ش بكة البناء التحتي فان " سواقي" مجاري المياه القذرة الخفيفة في وسط الزقاق عبر سواقي تساهم في رفع الرطوبة في الهواء, هذا الهواء البارد نسبيا و الرطب يلتقي عبر المدخل المنكسر " المجاز" مع هواء الفناء الداخلي عبر بوابة الدار التي لا تغلق عادة في النهار فتساهم جميع هذه العوامل في تواجد هواء لطيف نسبيا في الطابق الارضي للدار و في الزقاق.

: يكون الهواء, في النهار بسبب تعرضه لأشعة الشمس الحارة , والملاصق لسطح الدار حارا, فيسخن بشدة , ويبدئ السطح عصرا, ومن خلال عملية الاشعاع الحراري, في التخلص من حرارته الى الفضاء . و

اعتماده على المواد البنائية المحلية يمثل الجانب الاقتصادي الايجابي فيه . اما من الناحية الاجتماعية فإيجابياته تتمثل في توفير عنصر الشرفية (Privacy), من حيث توجه نظر الساكن الى داخل الدار و ليس خارجه , مع واجهات شبه صماء خاصة على مستوى الطابق الارضي, تحمي اصحاب الدار من المتطفلين.

ان الفناء المفتوح هو قلب الدار. و تحتضنه " بجان" فضاءات الدار المختلفة. وللغناء المفتوح عدة فعاليات مهمة في الدار البغدادية تساهم في الاستغناء عن الطاقة اثناء الصيف , فالغناء المفتوح هو العنصر الاساسي لعملية التهوية الطبيعية للدار , و لفهم هذه العملية ففي اشهر الحر , فإن الهواء الملامس لارضية الفناء, وكذلك الملامس للسطح سيكون حارا, والهواء الحار الخفيف سيساهم في انخفاض الضغط , فيرتفع الهواء عبر الفناء الى الفضاء وهو ما سيساهم في تفريغ هواء الغرف التي ستفقد الهواء الحار نحو الفناء وهو ما سيؤدي الى سحب الهواء " اللطيف" و الرطب نسبيا و الاثقل عبر الملاقف, الهواء المار عبر الملاقف الرطب نسبيا هو اثقل فسيمر بانسيابية عبره نحو الفناء طاردا الهواء الساخن " الخفيف" و مرور الهواء عبر

ان شرحنا المختصر , يبين عملية التهوية و اهميتها و التي تراكمت خبرتها عبر السنين , والتي لم تتغير الا في تفاصيلها , وعادة ما تكون التفاصيل جمالية فقط.

ان العنصر المهم الثاني , والذي يعتبر جزءا اساسيا في الدار , هو المدخل المنكسر ( Bent entrance), و يسمى بالدارجة " المجاز", فهذا الجزء يوفر اكثر من خاصية مهمة يمكن لنا ان نستفيد منه في توجيهنا نحو الاستدامة. فمن الناحية الاجتماعية, فان المدخل المنكسر يوفر الخصوصية (Privacy ) اي حماية العائلة من المتطفلين من الخارج . فهو يوفر راحة نفسية لسكنة الدار , رغم ان العادة هي ترك الباب الرئيسية للمدخل مفتوحة طيلة النهار. اضافة الى ان المدخل المنكسر و الفناء الداخلي, يعتبران من اهم فضاءات اللعب للاطفال. المحمية و المسيطر عاها, و مناخيا, فهو فضاء مهم لحماية جزئية للفناء الداخلي من الرياح الحارة و المتربة صيفا و الباردة شتاء. كما ان المدخل المنكسر عامل مهم في عملية التهوية الطبيعية التي تجعل الدار و الزقاق " الدربونة" منخفضة الحرارة صيفا. واخيرا, ومن الناحية المعمارية فان فضاء " المجاز" يعتبر احد عناصر الدار الهامة و هو ما يوفر " عتبة نفسية هامة " الدار ' مونه

سيؤدي هذا الى تخلخل الضغط في المناطق الملامسة و القريبة من السطح. و يكون الهواء " خفيفا. وهو ما سيسمح لنسمات الهواء " الغربي" بالمرور من "ستارة" السطح , البارد و الاكثر رطوبة نسبيا , فيعتمد على ثقله في ازاحة الهواء الحار الخفيف الملامس للسطح لمرور الهواء , فينسحب الهواء الغربي ملاقيا فتحات البادكير و يمر عبرها نحو فضاءات الدار السفلية , و خلال مرور الهواء عبر الملاقف نحو الاسفل ستتنخفض حرارته اكثر ,حيث ان جدرانه السميكة و المحمية من الشمس بسبب تلاصق الدور تكون اكثر برودة. عندها يخرج الهواء من فتحات الملاقف السفلية عبر فضاءات الغرف مستغلا وزنه الاتقل لبرودته و الارتفاع في رطوبته ليمر للفناء فيزيح الهواء الحار الخفيف الوزن من الفناء المفتوح الى الفضاء الخارجي.

اما ليلا فان التهوية الطبيعية تكون عكسية ,فالهواء البارد ليلا, و بسبب ثقله , يهبط مباشرة للفناء الداخلي , فيطرد الهواء الاكثر حرارة عبر الملقف الى الخارج . ان هذه العملية , و من خلال تكرارها , هي التي تؤدي الى استمرارية ميكانيزم التهوية الطبيعية في الدار.

ان المقارنة ما بين الدار البغدادية و الدار " العصرية" لن تكون في صالح الاول .  
 اما في مستوى النسيج الحضري التقليدي, فهناك العديد من العناصر الهامة الاخرى. ومنها التلاصق , المهم اقتصاديا و بيئيا, و الافقية في البناء المتناغمة مع العناصر العمودية مثل المآذن و اشجار النخيل ,والتي تزيد من جماليات التكوين في الحي. و الازقة المتعرجة ( مثل اغصان الاشجار) , والتي تعرقل مرور العواصف الترابية ,وتكسر المحاور البصرية لفوائد الشرفية من جهة , اضافة الى الراحة النفسية للسائر الذي تتغير امامه زوايا النظر و المنظور مقارنة بالشوارع المستقيمة المملة المعرضة للعوامل الطبيعية صيفا و شتاء في النسيج المتعامد.  
 ان كنا وضحنا اسباب كون كل هذه الفعاليات "ليست" عناصر مستدامة, كونها لا تعتمد على اي طاقة او مكننة التي تتوفر اليوم , فهي بالتأكيد هي اهم ما نأمله من تقديم لعمارة لمستدامة محلية الطابع.  
 السؤال الهام الذي يمكن ان يطرح الان : ان كان كل ذلك متوفرا في النسيج الحضري التقليدي, فلماذا لا نعتمده؟. و لماذا لم " تستمر" الدار البغدادية" اصلا؟ .

الفضاء شبه العام بعد الدربونة " فضاء عام", و بعده ياتي الفناء المفتوح وهو الفضاء شبه الخاص , فالغرف وهي الفضاء الخاص, ان هذا التسلسل في استعمالات الفضاءات هو ما يجعل الدار مريح نفسيا .و مترابط عضويا مع فضاءات المحلة , وهو احد اهداف الاستدامة .  
 اما العنصر الثالث للدار فهو فضاء السطح , فلعشرات القرون, بقي السطح الفضاء الاجتماعي الهام ( عدا ما ذكرناه في دوره في التهوية الطبيعية) كفضاء النوم للعائلة و لتجفيف الملابس و الفواكه و تناول العشاء في الصيف. اما في الشتاء , فهو يعتبر افضل فضاء للمطالعة و التشميس و للعب الاطفال نهارا. لا يمكن مقارنة سطح الدار البغدادية الرائعة و الفاعلة مع السطوح الافقية اليوم التي تتصف بعدم السيطرة على نظافتها, ناهيك عن عزلتها الكبيرة عن فعاليات العائلة.  
 ان هناك خاصية معمارية هامة اخرى, وهي ان البيت البغدادي يتميز بغرف لا وظيفة محددة لها , فهي غرف متعددة الاستعمالات, تستعمل للنوم ليلا و للمعيشة و الطعام و الراحة نهارا. وهذه ايضا يمكن اعتمادها في العمارة المستدامة من خلال الحفاظ على تعدد الاستعمالات و رفض الفضاءات المتعددة التي لا تستعمل الا لماما.

الحشرات و الزواحف , و قد حاولت بحوث المركز القومي للاستشارات الهندسية تقديم بحوث تطبيقية في اعتماد " فلتر " لفتحة الملقف , ولكن الاضافة ادت الى ايقاف مل لعملية التهوية الدقيقة اصلا.

ان هذه من اهم الاسباب التي جعلت البيت البغدادي بشكل عام غير فاعل , وغير ذو اهتمام من المواطن اليوم .

ولكن كل هذا , لايغني اهمال التراث. فالواقع اننا يمكن ان نعتمد الكثير من عناصره و تفاصيله , والادق ان نستلهمها, في خلق عمارة "مستدامة" معاصرة و لكن بهوية. (هامش+7)

### 3. الاستنتاجات

1. يؤكد البحث ان التصميم و التخطيط الحضري المستدام , لا يعتمد في اصوله التراث العمراني التقليدي ( المدينة الاسلامية) . بل ان ما قدمه البيت البغدادي و النسيج الحضري التقليدي , جاء "متوافقا" مع العمارة المستدامة , كونه وفر اهدافها , و لكن "دون استغلال الطاقة. لذا فان اهمية التوليفة ما بين مفهوم العمارة المستدامة و الخبرة

ان من اهم فعاليات البيت البغدادي هو التهوية الطبيعية, ولكن من الصعب ان نستفيد اليوم من ميكانيزم هذه العملية . والسبب هو الاضطراب الى غلق الملقف لصعوبة تقبل نتائج استعماله لسماحه بدخول الاتربة و الزواحف و الحشرات . كما ان توفر وسائل التهوية و اجهزة التكييف المختلفة جعل اعتماد الملقف ليس ذو شأن. و ان متطلبات المجتمع المعاصر تستدعي – من جملة متطلبات عدة- ان تكون الغرف و الممرات "محمية مناخيا" لفعاليات محددة , ان كانت للمعيشة او النوم او للمطالعة و البحث. لقد تعقدت متطلبات الساكن المعاصر لضرورة وجود التلغزة و الانترنت و الحاسوب و اجهزة التبريد للطعام اضافة للكثير من الاجهزة الكهربائية في اعداد و تقديم الطعام. اي ان الدار تغير دورها الاساسي من فضاء للراحة الى فضاء للراحة و العمل . بغض النظر عن طبيعة الساكنين ان كانوا طلبة او موظفين او تجارا. و لقد فشلت العديد من المحاولات العلمية البحثية و التطبيقية في " تطوير" الملقف وذلك يعود الى التغيرات البيئية التي حدثت حيث تزايدت العواصف الرملية و تكاثرت النفايات جراء ارتفاع الكثافة السكانية و كل هذا ادى الى زيادة

ساعة/ اليوم لاحظ: الدباغ, جدول 2 - الملحق)  
 , وهو ما يمكن استغلاله لتوليد الطاقة. لكن  
 الخلايا الشمسية لوحدها غير كافية لتطبيق  
 الاستدامة . و " منظر" الخلايا الشمسية , ان  
 وضعت عشوائيا, قد تبدو عنصر جمالي سلبي  
 على المنشأ ,والامر اكثر تعقيدا و سلبية في  
 حال تطبيق الخلايا الشمسية على الدور  
 المنفصلة ( لاحظ "الحالة الدراسية" , احسان  
 ). عليه يمكن اعتماد " مزارع" للخلايا  
 الشمسية في ضواحي المدن, و خزن الطاقة  
 المتولدة و توزيعها . وهناك امثلة متميزة تم  
 اختيار خلايا شمسية فيها ( شكلا و نوعا)  
 منسجمة جماليا .

4.ينبغي عدم ترحيل الاستدامة و التصميم  
 المستدام حصرا, الى مفاهيم و طروحات  
 اكااديمية فحسب , بل اعداد خطة وطنية شاملة  
 (هامش +8) و تشييد منشآت تكميلية خاصة ,  
 والتدريب و الاطلاع على التجارب العالمية ,  
 بحيث تلزم المصمم و المعماري و المخطط  
 الحضري- بشكل تدريجي و مخطط - على  
 الاهتمام بهذه التوجهات .

5.على المؤسسات المعنية التوجه لتغيير انماط  
 البناء بدءا من رفض نمط كتل الصناديق  
 الزجاجية , ومواد البناء الهجينة و الصناعية "  
 الجميلة!" و لكنها المؤثرة سلبا على البيئة

المتولدة من العمران و العمارة التقليدية , هي  
 ليست امرا ممكنا فحسب, بل ضرورية .

2. ان تراث العمارة العراقية يقدم ما يعزز  
 الاستدامة من خلال خلق اجواء مريحة نفسيا  
 و فيزيائيا و منها : اعتماد تدرج الفضاءات  
 المفتوحة من العام الى شبه العام الى شبه  
 الخاص الى الخاص في مخطط البيت  
 البغدادي او في في النسيج الحضري التقليدي.  
 ان انتشار المآذن و اشجار النخيل لهما  
 دورهما في " تكوين" الفضاءات الخارجية و  
 الداخلية كعناصر جمالية عمودية مرتفعة  
 تتناغم مع الافقية السائدة في خط الافق للمحلة  
 Sky Line في النسيج التقليدي, و هي  
 الملائمة لنفسية المواطن, و المنسجمة في نفس  
 الوقت مع العوامل المناخية المحلية. اما الفناء  
 المفتوح فهو عنصر اساسي للعمارة المحلية  
 المعاصرة تخطيط الاحياء العمرانية التي  
 ننشدها مثل: التلاصق, و الافقية, و المدخل  
 المنكسر اي المجاز, و الاستعمالات المتعددة  
 للغرف, و استغلال فضاء السطح و الواجهات  
 شبه الصماء , و الازقة الملتوية و الرحبات  
 المتسلسلة للمحلة.

3.ان نسبة الاشعاع لشمسي كبيرة لدينا)  
 فالمعدل السنوي في بغداد يصل الى 9.1

يلاحظ ترددا كبيرا عند المسؤولين ( ناهيك عنه لدى المواطن) , من كون الخلايا الشمسية و اجهزة الاستدامة و تفاصيلها هي "طريق شائك و مكلف " . لكن البحث بين ان الكلفة في الابنية الخضراء او المستدامة ليست كبيرة مقارنة مع كلفة مثيلاتها من الابنية الاعتيادية . ناهيك عن " الارباح" المتوقعة الناتجة , عن ما بعد التشغيل , في تقليل الصرف على الطاقة الاحفورية لصالح استغلال الطاقة

المتجددة.(ندوة المهندس +9)

8. تبرز الحاجة ملحة , لوضع مدونات ,ومعايير للتصميم و التخطيط المستدام خاصة بالعراق , تشبه معايير (LEED), تعتمد واقع ظروفنا الحضرية و الطبيعية , و مستفيدة و مستلهمة لتراثنا العمراني . ويستلزم ذلك تطوير القوانين البلدية و العمرانية , بالضد من البناء العشوائي, التجاري , و التجاوزات العفوية للأبنية او للفضاءات الخارجية. اما المساحات المكشوفة و الحدائق العامة التي تهمل ادامتها و العناية بها فهي المولد الاساس للحرارة و الى العواصف الترابية خصوصا في اشهر القيض.

9.من حيث الاستدامة الاجتماعية, ينبغي تصميم الفضاءات الداخلية و الخارجية بشكل مرن , متفاعل, و مشجع لتمتين العلاقات

الداخلية و الخارجية للمبنى. واعتماد المواد الطبيعية المحلية في البناء كل ما امكن , و اعادة استعمال " تدوير" المواد البنائية المستهلكة او المواد والنفايات و المياه الملوثة. وهو ما يستدعي ايضا , تأهيل صناعة البناء , كونها من اكثر القطاعات استهلاكاً للطاقة , لتقديم مواد بناء تفي بمتطلبات التصميم المستدام المعاصر, و ان تكون ملائمة نفسيا و بيئيا للمجتمع .

6.ان من اسس الاستدامة الحضرية , اهمية الترابط بين المخطط العمراني و الطبيعة المحيطة به , من خلال اختيار الموقع و التصميم الملائم مع الطبيعة الطوبوغرافية و المناخية للمنطقة. واختيار محاور حركة ملائمة لا تشوه الطبيعة و تنسجم مع التكوين العام للمنطقة. و الاختيار الانسب و الدقيق للمناطق الصناعية . و وضع ضوابط ( اضافة لمساهمة المؤسسات المعنية) لمكافحة التلوث الذي تولده في الجو او البر او المياه. و للإلزام لتدوير و اعادة استخدام النفايات و المياه الثقيلة الصادرة عنها. مع وضع القيود لاستعمالات المواد الكيماوية كمصادر , او كنتاج للصناعة.

7.ان نقل التكنولوجيا المتقدمة الى بلد اقل ذي مستوى تكنولوجي اقل, فإن التكنولوجيا المستوردة ستكون عبئا وخسارة للمجتمع . لذا

3- ان شعار " كهربية كل وحدة سكنية و صناعية و خدمية" هو شعار ينبغي ان يكون حتميا, و السعي لتطبيقه من خلال الطاقة المتجددة كل ما امكن.

4- أهمية ان لا تتم عملية فرز و توزيع الاراضي, او الموافقة على بناء المنشآت, خاصة الصناعية, ما لم يتم توفير الخدمات العامة اللازمة و مد شبكة البناء التحتي و بعد التأكد من عمليات لتدوير النفايات.

5- تخصيص الميزانيات اللازمة للبحوث, خاصة في الدراسات العليا, لبناء نماذج واقعية من مساكن او ابنية خدمية تعتمد الهندسة المستدامة في التصميم المعماري, و في الخدمات الهندسية الاخرى, كنماذج تعريفية للجامعات او طلبة الثانويات او المواطنين الاخرين.

7- صيانة و ترميم المحلات و الوحدات السكنية التقليدية, و الافادة منها كنماذج لتصاميم تعتمد في فعاليتها على " عدم " استخدام الطاقة الاحفورية. و ان يكون ذلك جزءاً من برامج التوجهات السياحية لهذه المناطق.

#### 5. الهوامش و المراجع

الاجتماعية . و تعميق الاعراف و التقاليد الحضرية الملائمة للحياة المعاصرة , و يستدعي ذلك تجنب اعتماد التخطيط و التصميم القسري الذي يساهم في زيادة العزلة الاجتماعية. و عليه ينبغي ان يتم توقيع مراكز اجتماعية / ثقافية/ترفيهية في مركز كل حي , اضافة الى اعادة اعمار دور المراكز الفنية و الثقافية . و الاهتمام الجاد في تنمية ثقافة الطفل , و التعرف على القابليات المختلفة لديهم , وابعادهم عن الاجواء المربكة و الخطرة اجتماعيا .

#### 4. التوصيات

1- ضرورة اشاعة مفهوم " الاستدامة" : في التعليم ,والفنون, و التنمية و منظمات المجتمع المدني, والنشر و اجهزة الاعلام المرئية او المسموعة .

2- ينبغي تهيئة منشآت محددة فورا, مثل مختبرات السيطرة النوعية و التقييس , و الرقابة الصحية, و مراكز الرصد لمستوى التلوث و العوامل الطبيعية المختلفة, مع ملحق(ملاحق) بحثية له. و تبني اصدار دوريات و مجلات و مؤلفات في هذا الخصوص.

1-5 الهوامش

[http://www.usgbc.org/Docs/LEED\\_docs/LEED\\_RS\\_v2-1.pdf](http://www.usgbc.org/Docs/LEED_docs/LEED_RS_v2-1.pdf)

<http://www.rmi.org/images/other/GDS/...viroSenstv.pdf>

<http://www.sc.edu/sustainableu/Gr een...ngWebsites.pdf>

<http://www.sustainableportland.org/Options.final.pdf>

5: للتفاصيل راجع د. جاسم عبود الدباغ , " الخبرة المتراكمة من تخطيط و عمارة المدن العربية" , الملتقى الدولي "العمارة و المدن الجزائرية في مواجهة القرن الحادي و العشرين" , بسكرة- الجزائر, 1999.

6: للتفاصيل راجع د. جاسم عبود الدباغ , "العمارة ما بين التراث و الحداثة" , الثقافة الجديدة , العدد 277 , لندن 1997. و " لمحات من العمارة العراقية " ث.ج. , العدد 264 , لندن. 1995.

7: في المناطق الحارة / الرطبة , و ذات معدلات امطار عالية ترفع الدور على اعمدة

1: للتفاصيل , حول البيت البغدادي , راجع د. جاسم عبود الدباغ. " البيت البغدادي" الثقافة الجديدة الفضاء الصحراوي و التنمية" , الاغواط, الجزائر, ت2, 2000. " الدار الشرقية البغدادية" , الثقافة الجديدة , العدد 292 , لندن , 2000. و " الفضاء الحضري في المدينة الصحراوية" , الملتقى الدولي حول المجال و السكان , وهران, الجزائر , نيسان 2002.

2 : للتفاصيل , حول التراث المعماري , راجع د. جاسم عبود الدباغ " نظرة خاصة لمدينة بغداد المدورة " ث.ج. , العدد 218 , لندن 1990. و " لمحات من العمارة العراقية " ث.ج. , العدد 264 , لندن , 1995. " العمارة ما بين التراث و الحداثة " , الثقافة الجديدة , , العدد 277 , لندن , 1997.

3: راجع د. يحيى, ص 24. كما يرجى مراجعة (ملحق 1) المرفق 4.

4 : بتصريف , راجع للتفاصيل , المصادر: مقال للمهندس محمود قحطان في موقع ايلاف, في 2011/10/25 و:

[http://www.frankharmon.com/pdf\\_articles/green\\_arch.pdf](http://www.frankharmon.com/pdf_articles/green_arch.pdf)

اطروحة دكتوراه غير منشورة , جامعة العلوم التكنولوجية, بودابست- هنغاريا, 1989.

5. شيرين احسان شيرزاد "الحركات المعمارية الحديثة- الاسلوب العالمي في العمارة", المؤسسة العربية للدراسات و النشر , بيروت, 1999

6. رنا ممتاز داود بيثون, "الاستدامة المعمارية - ستراتيجيات محاكات الطبيعة و الشكل المعماري", رسالة ماجستير غير منشورة , الجامعة التكنولوجية, 2006.

7. طيبة محمود مكي , " مؤشرات التطوير الحضري المستدام لرأس الخليج العربي - مدينة الفاو", رسالة ماجستير غير منشورة , جامعة النهريين , (2011).

8. موقع ايلاف. في 2011/10/25 , مقال للمهندس محمود قحطان .

9. ندوة " المهندس و دوره في بناء الاقتصاد الوطني" بحث علي بن محمد السواط مركز الملك فهد الثقافي - الرياض 1426هـ).

10. يحيى وزيري "التصميم المعماري الصديق للبيئة- نحو عمارة خضراء", مكتبة الاسرة, القاهرة, 2007. ص69 .

لتجنب السيول , والزواحف من جهة , و ايضا للسماح بتيارات عالية لاخترق الدار. و بغية عدم تشعب البحث سنكتفي في تناول النسيج الحضري التقليدي في المناطق الحارة/ الجافة.

8: راجع : "الخطة الخمسية للبرنامج الوطني التعليمي للهندسة المستدامة 2011", وزارة التعليم العالي و البحث العلمي , بغداد.

## 2-5 المراجع

1. احسان علي الجابري, " توظيف المنظومات الشمسية في العمارة", رسالة ماجستير غير منشورة , الجامعة التكنولوجية , 2009. ,

2. اسيل جعفر جاسم , " أثر الفضاءات الخارجية في استدامة المدارس", رسالة ماجستير غير منشورة , الجامعة التكنولوجية , 2011.

3. الوكالة الاوربية لمراكز الطاقات المتجددة (EUREC) , " المستقبل للطاقات المتجددة توقعات و توجهات", (ناشرون للعلوم), اكتوبر 2004 , ص 345.

4. جاسم عبود الدباغ " Planning and Design Aspects for Technical Universities in Arab Countries"

<http://chapter1-GuidingPrinciplesofSustainableDesigning.Com+15>  
[McDonough, William and Partners 1992:5 Principles of Sustainability.com](http://McDonough,WilliamandPartners1992:5PrinciplesofSustainability.com)  
[http://HannoverEnvironmentBuildingNews, 1999](http://HannoverEnvironmentBuildingNews,1999)  
[http://www.frankharmon.com/pdf/articles/green\\_arch.pdf](http://www.frankharmon.com/pdf/articles/green_arch.pdf)  
[http://www.usgbc.org/Docs/LEEDdocs/LEED\\_RS\\_v2-1.pdf](http://www.usgbc.org/Docs/LEEDdocs/LEED_RS_v2-1.pdf)  
<http://www.rmi.org/images/other/GDS/...viroSenstv.pdf>  
<http://www.sc.edu/sustainableu/Green...ngWebsites.pdf>  
[http:// Sustainable Architecture. Com](http://SustainableArchitecture.Com)  
<http://www.sustainableportland.org/Options.final.pdf>  
(Goodland, Herman 1992,p02)  
[Sustainable community profile , .\(1995](http://Sustainablecommunityprofile.com)

6. الملاحق

11. Allan Konya  
« Design Primer for Hot Climates » .The Architectural Press Limited, London, 1980.

12. Cardo' « The Arab House », University of Newcastle upon Tyne, 1980.

13. Dusan Grabrijan « The Bosnian Oriental Architecture in Sarajevo », Dopsina Delavska Univerzum, Ljubljana, 1985.

14. Markus and Morris, « Building, Climate and Energy », Pitman Publishing Ltd., London, 1980.

10-3- مواقع الانترنت

[http:// impr.com \)11](http://impr.com)  
[http:// Sustainable Design. \) 12 com](http://SustainableDesign.com)

لقد وجد ان الطاقة المستهلكة في قطع و نشر  
الخشب تقدر بحوالي 580 وات . ساعة /  
طن , و قد تم أعتماذ هذا الرقم للمقارنة مع  
بعض المواد الاخرى:  
- الطاقة المستهلكة لانتاج الالمنيوم = الخشب  
126xضعفا.  
- الطاقة المستهلكة لانتاج الحديد =  
الخشب 24xضعفا.  
- الطاقة المستهلكة لانتاج الزجاج = الخشب  
14xضعفا.  
- الطاقة المستهلكة لانتاج البلاستيك = الخشب  
6xضعفا.  
- الطاقة المستهلكة لانتاج الاسمنت = الخشب  
5xضعفا.  
- الطاقة المستهلكة لانتاج الطابوق = الخشب  
xضعفا. المصدر: (د. يحيى ص 58

#### 4-6 ملحق 4

لاحظ تصميميا لاحد المعماريين الغربيين  
الذي وضعه لتصميم محلة تقليدية / معاصرة,  
متاثرا بالتراث العمراني الشرقي ( Markus  
and Morris ) . وهو مقترح ملائم جدا ليس  
لحل اشكالية المدن , بل و معالجة الظروف  
القاهرة لأف القرى و التجمعات السكنية  
بالريف. هذة الامثلة ليست معالجات مستدامة  
و لكنها تعكس اهداف و ما نريد الوصول اليه,

#### 1-6 ملحق 1

"- ان درجة الحرارة في المدن أعلى درجتين  
تقريبا عنها في الريف.  
- الرطوبة النسبية في المدن أقل بمقدار 6%  
تقريبا عنها في الريف.  
- الغبار و الاتربة في المدن أعلى بمقدار  
عشرة اضعاف عنها في الريف.  
- الضباب في المدن أكثر بمقدار ضعفين عنه  
في الريف.  
- الاضاءة الشمسية في المدن أقل بنسبة 10-  
20% عنها في الريف.  
- سرعة الرياح في المدن أقل بنسبة تتراوح  
من 20-30% عنها في الريف".  
المصدر : (د. يحيى ص26)

#### 2-6 ملحق 2

ان النسبة المؤية لاستهلاك الماء في السكن  
في المملكة المتحدة:  
- دورات المياه 32%  
- النظافة الشخصية 28%  
- المغسلة 9%  
- غسيل و تنظيف 9%  
- طهي و شرب الماء 3%  
- ري حديقة و غسيل سيارة 6%  
- فاقد 13% المصدر (د. يحيى ص 58 )

#### 3-6 ملحق 3

وبالضرورة انها "تخفف" من مستلزمات الاستدامة و تخفض كلفتها . و بالتالي يمكن تعزيز هذه الامثلة بمعالجات و انظمة و اجهزة تقنية متقدمة لتوليد الطاقة و مد شبكة بناء تحتي متقدمة , مع ما يرافقها من تدوير النفايات و المياه القذرة لتحقيق هدف البحث في خلق عمارة محلية مستدامة و لكن بهوية.

5-6 ملحق 5

ان جزءاً من معارضة التوجه نحو عمارة خضراء , مستدامة , يعتمد على اعتقاد من ان (= استلهم) العمارة و النسيج الحضري التقليدي هو " مشكلة" ؟! لـ " ضرورة" دخول السيارات الى الحي.

في الواقع ان هذا جزء من "انبهار" , ليس المواطنين فحسب , بل حتى المعمارين , في بداية القرن الماضي, الذين وقفوا مذهولين امام السيارة و دورها .

دعونا نأخذ بالملمس خطل هذا التصور , فمن جهة كان احد القرارات الرسمية في الستينات و السبعينات لتطوير مركز الكاظمية هو شق طريق للسيارات يصل الى باب المرقد الكاظمي , فكان ان شق ( = دمر) النسيج الحضري التقليدي المحيط بالمرقد وهو شارع فسيح ( شارع الزهراء ) . و اليوم يظهر ان القرار لم يكن مناسباً , و ادى الى

ضرر فادح في تمزق النسيج الحضري الى قطاعات منعزلة. و اتخذ القرار الصائب في منع دخول المركبات الى قرب المرقد اليوم , و فعلاً اغلق الشارع المذكور, مخصص للسابلة فقط, و اغلقت بمسافة ابعد الطرق الاخرى المؤدية للمرقد ( يمكن لمركبات الطوارئ المختلفة الولوج اليه عند الضرورة). ولا يشعر المواطن باي اشكالية من التجوال داخل هذه المساحة الكبيرة المحيطة بالمرقد. هذا مثال عملي نستنبط منه امكانية " تطوير" مناطق النسيج الحضري التقليدي بشوارع رئيسية مع افرع ( كال دي ساك) عند بعض النقاط للطوارئ , و ان تكون مواقف السيارات خارج هذا الطريق الحيوي. (المصدر: الباحث)

## 7. الامثلة

### 1. مدينة مصدر- ابو ظبي

مدينة مصدر هي أول مدينة خالية من لكرتون و النفايات في العالم! كما أنها أول مدينة كاملة تعمل بالطاقة الشمسية! وتأتي ضمن مبادرة واعدة جداً تحمل اسم مبادرة "الحياة على كوكب واحد", وهي مبادرة تتلخص في عالم يعيش فيه الناس حياة سعيدة وصحية، ويتمتع

والأبحاث، و13% للمشاريع التجارية بما فيها الصناعات الخفيفة، و6% لـ "معهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا"، و19% للخدمات والمواصلات، و8% للفعاليات المدنية والثقافية أنها بدأت حصد الجوائز العالمية المختلفة، ففي 2007، فازت "مدينة مصدر" بالجائزة العالمية الأولى للطاقة النظيفة من "جمعية ترانس أتلانتيك 21" في مدينة بازل السويسرية. وفي ايلول من العام نفسه، حصلت المدينة على جائزة "مدينة العام المستدامة" خلال حفل جوائز "يوروموني وإرنست آند يونج" العالمية للطاقة المتجددة. وهذه مجموعة أخرى من صور التصميم الفائز لمركز المدينة:

كل فرد بحصة عادلة من موارد الأرض، وهو ما تحققه مدينة مصدر بامتياز، ولنتحدث بالأرقام لنستوعب هذه النقطة: -ستحتاج "مدينة مصدر" إلى نحو 200 ميجاواط من الطاقة النظيفة، مقابل أكثر من 800 ميجاواط بالنسبة لمدينة تقليدية بنفس الحجم! -وستحتاج المدينة إلى حوالي 8000 متر مكعب من مياه التحلية يومياً، مقارنةً بأكثر من 20000 متر مكعب يومياً بالنسبة لمدينة تقليدية! وستحتوي على محطة توليد كهرباء تعمل بالطاقة الشمسية، كما سيتم إعادة تكرير مياهها لتستخدم في الري والزراعة. وسيتم تخصيص 30% من مساحة "مدينة مصدر" للسكن، و24% لمنطقة الأعمال







2. محطة الجوهرة الشمسية - جيما سولر - كلف انشاءها 410 مليون دولار وتم افتتاحها في اكتوبر 2011 وقدرتها عشرون ميكاواطو لذا فهي حالياً تعمل باقل من هذه السعة و يتوقع المسؤولون عن المحطة انها ستصل الى 70% من طاقتها خلال اوانل 2012 . وتعتبر اكبر محطة توليد بالطاقة الشمسية في اوربا و تنتج سنوياً بحدود 110 كيكواط ساعة/سنة وهذا يكفي لتغطية احتياج 25,000 منزل . كما تقلل من انبعاث غاز ثاني اوكسيد الكربون في الجو لاكثر من 30,000 طن في السنة . المشروع هذا هو مشروع مشترك ما بين شركة "مصدر" للطاقة في ابوظبي وشركة "سينير" الهندسية الاسبانية تحت اسم (

3. توريسول Torresol Energy أنرجي) واستغرق انجازه مدة سنتين وبكلفة 260 مليون جنيه استرليني



3. أكاديمية كاليفورنيا للعلوم: عمارة خضراء

إنها أكاديمية كاليفورنيا للعلوم، والتي توجد في منتزه "غولدن غيت" في كاليفورنيا، وتعتبر أكبر متحف للحياة البيئية في العالم حيث تضم كل معالم هذه "الحياة البيئية" في مكان واحد!! فهذه الأكاديمية التي تم افتتاحها في السابع والعشرين من سبتمبر 2008 بتكلفة خمسمائة مليون دولار تحوي 38 ألف نوع من الكائنات الحية والأسماك والنباتات والزهور ، وحتى الكائنات المحنطة والحفريات بالإضافة إلى عشرين مليون عينة اختبار!!

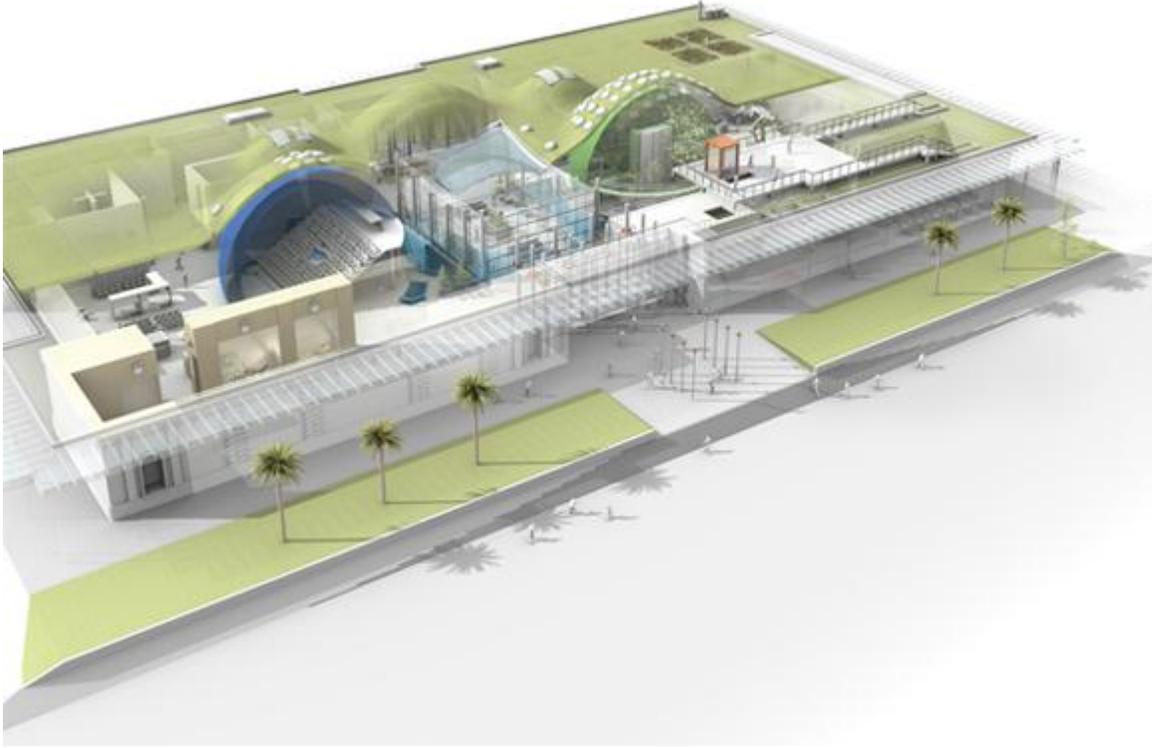


هذا المبنى الذي استغرق عقد من الزمن في اختيار المكان واتخاذ القرارات ولم يكن معروفاً كيف سيتم تصميم تصميمه وقد أحضر المسؤولون عن المشروع عدد من مصممي المباني المشهورين لرؤية تصاميمهم وقد كانت التصاميم غير ملفتة إلا تصميم واحد كان غريباً وعجيباً ومفيداً أيضاً.



لقد كان التصميم بيد المصمم الشهير رينزو بيانو (Renzo Piano):

ولقد كان التصميم أول تصميم من نوعه في العالم فقد احتاج المصممون إلى مكان يوجد به ضوء للنباتات والأسماك والحيوانات بحيث لا يؤثر الضوء على الكائنات المحنطة وجاءت الفكرة مع هذا التصميم:

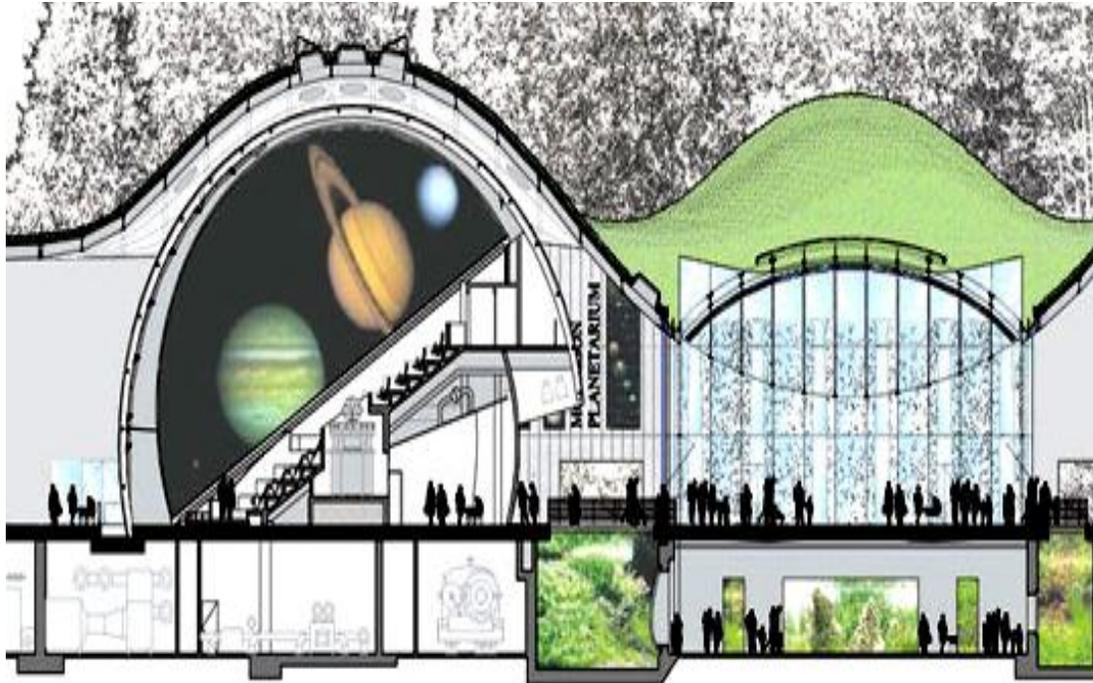


يتكون المبنى من أربعة طوابق غير سطح المبنى المموج الذي يبدو كقطعة من حديقة وتبلغ مساحته 2.5 فدان لزراعة النباتات .

ويقوم هذا السطح باستيعاب من 90-98% من مياه الأمطار والتي يستفاد منها في ري النباتات وشرب الكائنات كما توجد خلايا ضوئية في سطح المبنى والتي تقوم بتوفير KW60 من الكهرباء من الشمس وهذه الكمية تكفي لتزويد من 5-15% من حاجة المبنى من الطاقة.



وهناك قبة من الزجاج في سطح المبنى (كما لاحظنا في الصور السابقة) لدخول الضوء للطابق الثاني والذي توجد الغابات المطيرة وغيرها فيما يصل القليل من الضوء للطابق الأول وهي الكمية اللازمة لحياة الكائنات الحية والأسماك الموجودة به كما وضعت الكائنات المحنطة في الأماكن التي ليس بها ضوء حتى لا يؤثر الضوء عليها:



## **Sustainability and Traditional Urban Tissue**

### **Baghdad House as case study**

**Jassim A. Al Dabbagh**

**Al-Nahrain University-Dept. of Architecture**

#### **Abstract**

In this day and age "Sustainability" is considered the topic of the hour from a developmental, environmental, social and economical point of view. And from the end of the 1980s due to the climatical changes the concept of architectural and building sustainability appeared as a new idiom .....Nowadays there are many architectural as well as urban projects approved according to sustainability criteria as it is a huge challenge to deal with the serious dangers that cities all over the world are facing. On the other hand we are still mesmerized by the tall glass towers and skyscrapers that spend a lot of energy and create psychologically unpleasant spaces. Unfortunately today the decorative and artificial finishing's dominate the buildings elevations, while our architectural heritage is being neglected .

The research focuses on combining between hereditary architecture which does not depend on energy and sustainable architecture which is based on renewable energy instead of depilatory energy whenever possible. The main goal of this research is to recognize how the sustainable architectural criteria in the modern and urban environment with the outputs of hereditary architect will help to produce sustainable local architecture.

